

#### contents:

BOOK FESTIVAL READINGS

**ENDURANCE** 

RESOLUTIONS

OCTOBER

JANUARY

COVID-19

A LESSON IN RUSSIAN IDIOMS

ANXIETY

MY MISERIES

# BOOK FESTIVAL READINGS

a man says:
I had an erection
as I watched a *she*-bear
eat apples off my apple tree
her pink tongue

a man says:
mine is a book
about a teen girl
who elopes
with an Iranian post-doc
twice her senior
it's a coming
of age
kind of story

a man says: she wanted a child I wanted a dog our hedgehog has gone psychotic

I held a knife all night it was a bear I heard outside puzzle and snort at trashcans I couldn't help fearing though it was a man twice or half my age and erect

### **ENDURANCE**

A life-size model of a magnolia tree in bloom. The limbs are machined steel and plexiglass welded at the joints and as delicate as fingers holding up each ragged flower. The flowers themselves are made of Kleenexes—used once, irreparably marred but capable as yet of taking in another sob. A sneeze. A snort. The female viewers are invited to reverse the natural order and contribute their own tissues they have used bemoaning a woman's fate, a woman's trouble, or a woman's work and place them artfully — new flowers on this tree.

### RESOLUTIONS

itemize kindness — no, atomize

let the sound be your guide

play the language make it your drum

your violin

a banjo

i grew up with girls
who went to the music school—
not lessons, mind you—
a disciplined mind was understood to require

#### commitment

an occupation

of time

the idleness ROI the X for which we solved i learned to plot the cosine curves

append anxiety

perhaps amend as well

or better yet: I mend

beside the piano we can find no one to rent

# OCTOBER

Rimbaud saw stars melt gently framed by lindens buoyant as swizzle-sticks on bubbles of champagne he was possessed by effervescent lust and felt it was as radical a mode of praise as were St. Benedict's entreaties

instead

we gravitate toward Sibelius

to welcome all

stewed beef

and ale

the temporal geography of days

folds up upon itself

rain totters
acorns wage
a marathon of rectitude
and chance

### JANUARY

picture me
a child
in a dark apartment tower
looking down from the top floor
into the hollow column of construction
next door
the nascent winter
waiting for one of the shapes
that thread their paths
over the half-laid sidewalks from the distant bus stop
to be her mother

say the three partitions of Poland
is an odd choice for dinner conversation
but when we moved
next to the crown of brick on a hill
the mortared memory of the Hapsburg empire
we sneaked into abandoned casemates
searched the slivered brickwork
for scratched clues
read of the cannons that fired
at the Bolshevik cavalry on its way to take Warsaw

and found a draft-horse shoe a hill always has a history of possession into its lineage I was adopted

# COVID-19

i

wild chives on the playground a single crow rehearses short laughs

#### ii

all things small when watched from below a squirrel who flicks his tail roofers astride the ridge nail guns boom

#### iii

the parking lot full at midday on a Tuesday so much for our illusions of progress

#### 1

drivers slow down children find kinship with weeds

everyone walks at the speed of a toddler

1

is lamb's cress the right herb to appease a household spirit deprived of its privacy? All such arcana is lost.

### A LESSON IN RUSSIAN IDIOMS

```
words of one morning:
```

revolution restless

a fevered dream (in Russian) ferments
foments its subject
the one doing the dreaming — the bait —
is a mare
pale
or gray
or aged
a striker of sparks
a snorter of baskets

on a moonlit night
her coat foams
each hair — a rivulet

she does it (in russian)

a glazed hurricane

the apples above her sway

### ANXIETY

A larger-than-life size rag doll apparently stitched together from frayed face masks, ventilator tubes, and deflated vials of hand sanitizer. The doll can be inflated to the size of a small dirigible. In this state, it is placed at suburban intersections where it blocks all traffic as it rotates slowly, trailing streamers of toilet paper.

# MY MISERIES

are hard as prayer beads
each perfectly impervious
a sphere
the tooth and claw
just slip
I finger
finger

the string
has gravity
it flattens as it spins
a ring of Saturn
and I —
a blinkered mule

who trods the icy gas and turns the grind-wheel

# ARTS OF PEACE (II)

the art of worrying the way it coats my throat like sour jelly so anything swallowed becomes a firm green grape

the art of memory its salvage yard the dress i wore that day the assessments i made of risks i didn't take as real as rust

the art of always remaining ready

it insists i keep the naturalization certificate in the top drawer works up alternative origin myths as fast as rows of knitting



### about the author

Nina Murray was born and raised in the western Ukrainian city of Lviv. An American poet and translator, she is the author of the collections Alcestis in the Underworld (Circling Rivers) and Minimize Considered (Finishing Line), and translator of Oksana Zabuzhko's Museum of Abandoned Secrets (Amazon Crossing) and Peter Aleshkovsky's Fish: A History of One Migration and Stargorod (both from Russian Life Books). She holds degrees in linguistics and creative writing and regularly publishes original poetry, book reviews, and translations.



# KOMMA SERIES NUMBER TWENTY-FIVE

The bite-sized booklets of the Komma Series are a mouthful of literature each, intended to be read in a single sitting. When you're done with one, pass it along! Look for them lying around in Boston, Portland, or New York City. When you see one waiting to be read, go ahead and pick it up. Give it a home in your hands for a ten-minute lit snack. Then when you're pfinished, leave it behind for the next person to find, in an ATM lobby, on a train station bench, in the coffeeshop, at the pub. To request a single copy of any chapbook in the series, or a set of copies in bulk quantity so you can pepper them around your neighborhood, just contact the Pen & Anvil Press and we can put a plan together to mail some over to you. You can reach us via the good folks at the Boston Poetry Union, 139 Mt. Vernon Street, Fitchburg MA. 01420. If you don't have a stamp, feel free to send us an email: <a href="mailto:press@penandanvil.com">press@penandanvil.com</a>.

Edited by Cat Dossett for Pen & Anvil; find her on social @aboutadaughter. The fonts in this layout are Minion, designed by Robert Slimbach at Adobe Fonts; Ostrich Sans by Tyler Finck; and Pacifico Regular by Vernon Adams. On the cover: a cropped version of a 1913 self-portrait by Laura Knight showing the artist at work painting a nude model, her friend Ella Naper. At the time, female art students were discouraged from painting live nudes, and left to work from reproductions. When the painting was exhibited in 1914, reviewer Claude Phillips wrote: "Somehow, women painting women hardly ever infuses into her work the higher charm of the 'eternal feminine'. This painting is obviously but an exercise, and as such it might quite appropriately have stayed in the artist's studio. It repels, not by any special inconvenance . . . but by dullness and something dangerously near to vulgarity" (*The Daily Telegraph*). Herbert Thomas, writing for *The Cornish Telegraph*, condescended to note how the painting seemed to show the painter's "masculine genius and feminine courage." Now in the collection of the National Portrait Gallery, and in the public domain.